

【附件三】教育部教學實踐研究計畫成果報告格式(系統端上傳 PDF 檔)

教育部教學實踐研究計畫成果報告(封面)

Project Report for MOE Teaching Practice Research Program (Cover Page)

計畫編號/Project Number：PGE107129

學門分類/Division：通識教育

執行期間/Funding Period：107.8-108.7

「採訪模組」教學設計在「民間文學與文化」通識課程之建構與評估
The Construction and Evaluation of Interview Module in Folk Literature and Culture
民間文學與在地文化采風/民間文學之跨文化意象)

計畫主持人(Principal Investigator)：蔡蕙如

共同主持人(Co-Principal Investigator)：

執行機構及系所(Institution/Department/Program)：南臺科技大學通識教育中心

繳交報告日期(Report Submission Date)：2019.9.15

一. 報告內文(Content)

1. 研究動機與目的(Research Motive and Purpose)

請描述所選擇研究議題的問題挑戰與背景、教學實務現場遇到之挑戰以及該議題的重要性與影響力。

對於所居住的城市，大多數人們只熟悉生活中的區域。但城市中，存在著不同的生活方式，進而衍生出社會現象和文化意涵。這些面向足以對城市生活帶來影響，也塑造出各個城市的文化風采。所謂城市不只是空間，它有更多的人文蘊存其中；一個城市文化的形成，非一蹴可及，需要時間慢慢累積，因此對於城市文化的發展，需要高度的自覺。尤其在今日繽紛多元的城市文化熱流中，重新對在地文化的關懷與重新定位，無疑是一股勁道。對傳統有自覺的中老一輩的長者而言，琅琅上口的民間文學（口傳文學）是蘊藏在心靈深處的記憶和生活結晶，對年輕一代的學子而言，則是無從追尋的回顧和茫然。隨著長輩的離去，及資訊的發達，口傳文學自是慢慢地被忽視，然而口傳文學與城市文化的關係是不容忽視的。

本校位於台南一地，豐富的文化，足以彰顯台灣的人文之情、鄉土之美，為我們通識課程提供了得天獨厚的條件。於是教學上想跳脫既定的文本、走出學術殿堂，實地走訪與地方耆老做面對面的訪談，實際體察「民間」，感受鮮活、變動的實地教材，不僅可以體會真實情境，更可以發掘一些被遺忘的資料，以記錄文本以外的文化資產。透過田野調查蒐集第一手資料是如此的可貴，在採訪過程中，卻發現有幾個現象亟需解決：

其一、採訪者（學生）突然到訪，以及多組人員重複採訪，造成受訪人的不堪其擾？

其二、訪談過程中採訪者，不知如何與受訪者應對？若遇到暢所欲言的受訪者，有時可以採錄相當的資料，但是也會遇到離題的難處？相對地，若遇到受訪者簡要制式性的回答，那麼如何引導受訪者談及更深入的議題，是常而可見的考驗？

其三、面對多媒體充斥的學習場域，便利的多媒體反而造成蒐集資料的難處，因為所蒐集的資料往往已非受訪者自己親經歷的集體記憶，將如何應對？以及如何辨識受訪者的資訊是由媒體獲知或教育所得？都是重要課題。

綜合上述原由，所以在「民間文學與文化」相關通識課程（在此以〈民間文學與在地文化采風〉和〈民間文學之跨文化意象〉兩門課為研究對象），設定一個學習單元，透過建置「採訪學習模組」，培訓同學們採訪的能力。在這個過程中，培養同學「發現問題」「反思問題」以及「解決問題」的能力。透過採錄在地耆老的府城生活記憶故事，為府城留下一些逐漸消失的文化資產，並且深掘故事中的文化意涵。進一步更希望這套「採訪學習模組」能夠透過理論化的檢驗，不再只是一項課程活動，而是有經過「分析的歸納、敏感的概念、實地理論」的驗證過程（黃瑞琴，2010,P175-178），以建置一套同類相關課程可運用的教案。

2. 文獻探討(Literature Review)

請針對本教學實踐研究計畫主題進行國內外相關文獻、研究情況與發展或實作案例等之評析。

有關質性研究方面，胡幼慧（2006），《質性研究-理論、方法及本體女性研究實例》介紹理論、方法以及探討研究者、被研究者、讀者和大社會之間相互關係的論述。高淑青（2008），《質性研究的 18 堂課—首航出探之旅》描繪作者自己對質性研究的心境及一路走來對質性研究執著。讓同屬於質性研究者，心有戚戚焉。另外，《質性研究的 18 堂課—揚帆再訪之旅》有對整體的研究法概括性的論述。如：「現象學」、「詮釋學」、「詮釋現象學」、「俗民誌」研究之哲思，體會「批判理論」和「行動研究」之辨證循環與實踐歷程，以及「紮根理論」在質性研究方法上的貢獻。同樣地，黃瑞琴的《質的教育研究法》（1997）本書說明了質性研究的四個過程：研究設計、搜集資料、分析資料、和撰寫研究報告。其中，蒐集資料有訪談形式歸納，即設定問題的分析，可供同領域學者引用。另外，蕭瑞麟，《不用數字的研究：質性研究的思辯脈絡》（2017）提出質性研究不只是寫個案，更是在培養辯證思維能力觀點。含有論文結構和實例相互印證，建構出基本研究的思考脈絡。另外，張芳全《問卷就是這樣編》（2014）整合了問卷設計觀念、經驗、方法、技巧與實例，可運用其方法，讓質性研究更加具體化。

在行動研究方面，J.W. Creswell & V.L. Plano Clark/著，謝志偉、王慧玉譯，（2015）《混合方法研究導論》一書綜合質性、量化方法論之間的解決之道。提出三項特色：第一，提供混合方法研究的整體性架構，讓讀者能完整地理解其意義；第二，針對各種混合方法設計類型進行深入探討；第三，提供具體而真實的混合方法研究實例以供參考。Richard 原著，鄭博真譯，《行動研究實作指引》（2008）主要以論述以各步驟進行行動研究方案。從「發現和精鍊你的焦點」至「將發現轉變成行動計畫」一氣呵成，最後以報告和分享行動研究。

（2）單篇論著

有關單篇論文，大部分以課程實例為主。在《把理念帶進教室：通識教師實務進錦囊》（2011）一書，有多篇關於社區參與式課程及問題行動導向課程的教案分享，對將課程與社區作適度的連結。如：黃俊儒，〈如何在通識課程中透過教學計畫活化課程內涵〉；〈如何在通識課程中運用行動及問題導向的教學理念〉。林錫銓〈「營造五感的社區參與」活動在通識課程的應用〉。游宗新，〈「社區參與」活動在通識課程的應用〉。其中，黃俊儒之〈學生是科學記者-「科學新聞與生活」之通識作業設計（2011）將訪談所面臨的問題釐清與反思，再彙整出有效的文稿。而王御風，〈在社區上課〉（2013）提出實際經營高雄楠梓後勁社區的歷程及問題。都是本計畫參考的重要文獻。

3. 研究方法(Research Methodology)

可包含實驗場域、研究對象、研究架構、資料蒐集方法與工具與分析方法等項目，但不限於列舉內容。

（一）理論基石

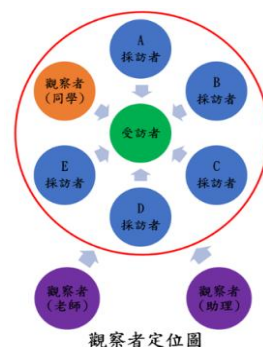
首先，以「行動研究」為主，並輔以田野調查之情境觀察和詮釋法。所謂「行動研究」不只重視實務問題的解決及行動能力的培養，同時更重視批判反省思考能力的培養，且行動研究具有井然有序的程序架構，其歷程更是一個繼續不斷反省的循環也明白指出教育行動研究的程序步驟主要包含五個歷程，分別為歷程一：關注教育情境中的問題及發現問題；歷程二：規劃教育行動方案的策略；歷程三：尋求合作的對象，徵詢可行的方案及建議；歷程四：採取行動執行方案，並監控蒐集資料；以及歷程五：進行評鑑與回饋修正。」（高淑清，2008,P128）因此針對前言所提及採訪現場的三大問題（歷程一），提出教育行動方案策略（歷程二），即規劃四種階段（示範採訪→模擬採訪→半示範半自行→自行採訪）的採訪模組，並且尋找合作對象「台南市文化資產保護協會」「吉貝耍部落學堂」（歷程三），透過「採訪模組」的行動執行方案，以觀察學生的「發現問題」「解決問題」能力（歷程四），最後針對經由學生反思再重構修正，循環式的學習模組，做評鑑及回饋修正（歷程五）為研究主軸。

其次，觀察詮釋採訪者與受訪之間的互動情境。畢竟立足於於文學、文化課程範疇上，欲瞭解投入採訪與人互動的情境，不外乎需以田野調查中觀察法為輔，作為觀察文化情境下互動的依據。「因而透過田野工作之參與觀察是其蒐集資料之主要方法。」（高淑清，2008,P77）所以進行採訪過程中，每組各設立一位觀察者，觀察小組互動情境。老師及助理為整體觀察者。觀察者在採訪過程是個超然立場，針對採訪的情境，以「觀察指引」（observation guide）（黃瑞琴，2010,P85）列出現場參與觀察的現象和問題，作為修訂的指南。

（二）資料的蒐集與分析

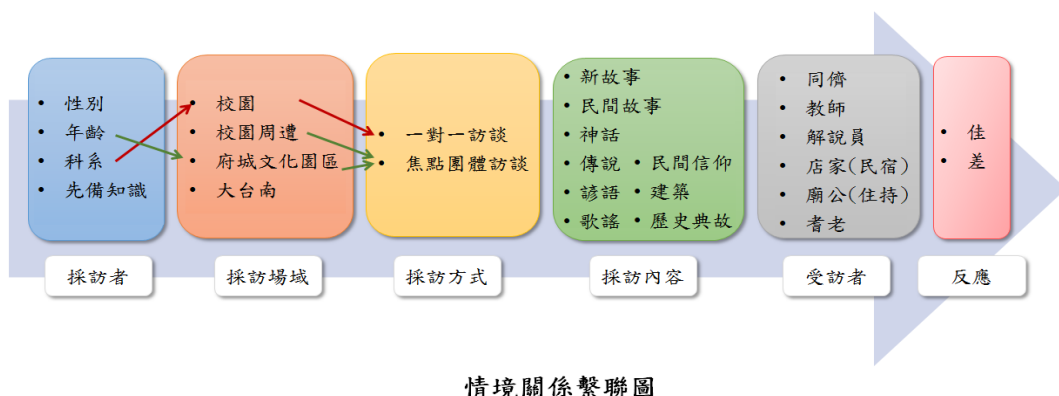
有關資料的蒐集與分析，主要從「觀察者的設定」、「問題的設定與評估」著手，於不同的採訪階段（示範採訪→模擬採訪→半示範半自行→自行採訪）中，觀察「訪談人/受訪人、文本（訪談內容）、情境」三元素互動的規律與變數。

1. 「觀察者的設定」，擔任觀察者的同學於小組中的功能，是專注觀察進行動態，不得發言者。專門針對小組進行過程加以記錄優缺點（如右圖觀察者定位圖）；助理及老師從不同身份、不同角度觀察採訪互動過程。參與觀察的形式從非焦點逐漸成為焦點式觀察。同學（同儕）、助理的觀察記錄主要是「描述性」學習傾聽語言、記錄現場採訪同學與受訪同學間的位置、行動、事件等。老師的觀察在於「反省」資料的分析、整體氛圍和情境記錄。



2. 「問題的設定與評估」，包含設定採訪問題、發現問題（訪談內容、情境）、問題的層面、設想解決問題等面向。「採訪問題的設定」，有三類：（1）「描述的問題」（descriptive question）這類問題請受訪者描述一般的情況。（2）「結構的問題」（structural question）這類問題是要瞭解受訪人的文化知識領域，他們如何組織他們的經驗。（3）「對照的問題」（contrast question）這類問題用來發現受訪人在生活中如何區別物體和事件的意義（黃瑞琴，2010,P117）。藉此不同問題的設定概念，來觀察審視同學所設定的訪談題目。進一步，針對採訪者（同學）面對受訪著的回覆情境，讓同學自我評估反思發現問題，並一同找出解決方案。

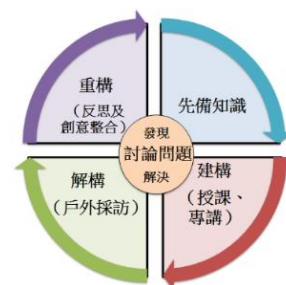
最後，將採訪者、受訪者、文本內容及相關情境，做一繫聯圖（如下圖關係繫聯圖）。藉由兩兩（採訪人/受訪人）的基本要項交錯比對，找出其情境的互動脈絡。「這種「過程」的研究著重的是「情境」中沒有受到固定文本約束的個人的創作，個人的體驗及個人的意志表達，每一個參與者包括講述者、聽者、研究者的理解與詮釋都是個性化的個體行為，他們之間構成一個多向互動的關係叢。」（黃向春，1991），做為資料分析的歸納。。



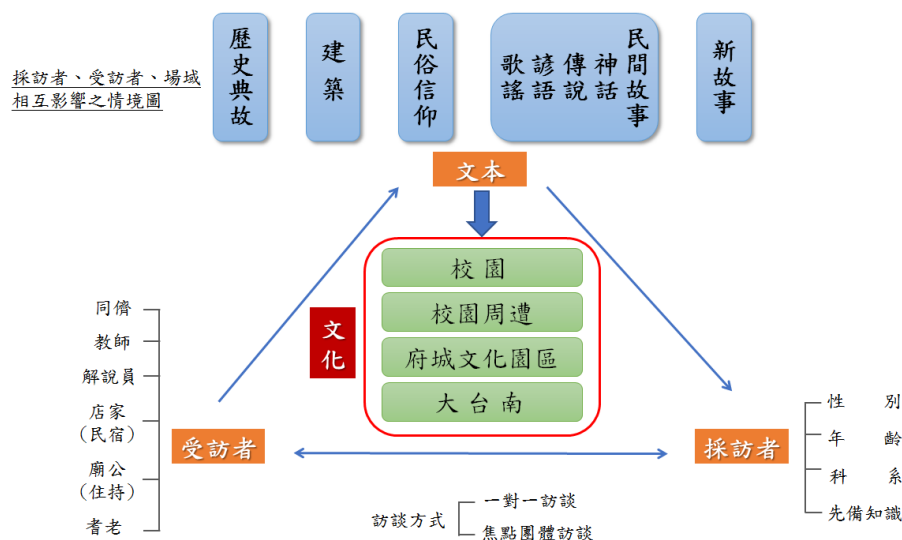
4. 教學暨研究成果(Teaching and Research Outcomes)

(1) 教學過程與成果

本類「民間文學與文化」課程主要以「發現問題、解決問題」為學習核心，以符合「...強調把學習設定複雜、有意義之問題情景中，透過學習者之合作解決真正問題，以培養解決問題之技能及自主學習之能力。」的行動教學指標。並結合「觀念建構」與「實踐行動」教案設計，建構起學生對民間文學觀念與工作的基本認知，同時帶領學生實地採訪踏查臺南文化場域，透過「建構、解構至重構」循環式單元，來探索民間文學所隱藏的文化底蘊。（蔡蕙如，2015，P120）



「採訪模組」隸屬於「實踐行動」教案設計，位於「解構」學習流程中。主要經由實際採訪，從實際的文化場域，將課堂或文獻所獲得的知識，做一解構，或印證。觀察同學們在「採訪模組」不同階段、不同情境中「訪談人、受訪人、文本（訪談內容）」關係叢的互動，藉此歸納出不同訪談情境下的規律。聚焦在同學們歷經不同階段（示範採訪、模擬採訪、半示範半自行、自行採訪）面對不同的訪談人，以及不同的情境的反應。如此的設計在於以一種漸進式具系統化的學習方式，如同在一個問題解決設計的過程中，可以同時涵蓋理解與計畫、行動與分享、省思、再思考與修正等四個步驟。（黃俊儒，2011，P214）如此漸進式的觀點讓同學於課程中藉由不同單元，不斷循環實踐，可加深其思考問題的所在。架構如下圖，並分別敘述實踐概況及情境觀察。



A. 示範採訪

這階段主要由老師和教學助理作為示範。由老師說明採訪的要訣，「A.要對方知道你的目的：先認識對方，取得對方的信任，有了共識才能順利進行。B.採訪時當以講述者的母語來訪問。(語言的轉換可能大綱大易保留，而情趣、細節盡失)C.不用學術術語，用講「古」、古早「歌仔」。D.以故事引故事；以歌謠引歌謠。E.離題時。F.收集異文的觀念。G.全面性普查采錄 H.不清楚處。I.內容的源流」(胡萬川，1996,P16-20)於每一項要點之後，加以解說。讓同學明白進入採訪時應具備的先備知識，以解決前言所述採訪現場所常見的現象。並舉例說明在實際採訪的場域中，可能會遇到的瓶頸，以及採取應對的方法。尤其當受訪者一句「我不知道」時將如何接續訪談？以及受訪者暢所欲言，離題了，卻欲罷不能，如何拉回到原來的話題？等等各種狀況。此階段同學們大都處於「觀望」階段。有時對於所提出的實例，覺得好笑，或表現出「真的會這樣嗎？」的疑惑神情。

B 模擬採訪

b.1.進行概況

此階段採取分組進行。主要由班上同學擔任受訪人。受訪對象有兩種身份。一種是本籍生(由同組同學推派一人擔任受訪者)、一種是外籍生(由老師或助理邀請外籍生共同參與，並擔任受訪者)。其餘同學進行工作分配，有提問人、記錄整理者、攝影者及觀察者。觀察者則是針對同學們進行採訪之際，對於整組同學的評估，提出優缺點以便相互學習觀摩，作為下一次採訪改進的方針。

b.2.情境觀察

由於採訪者和受訪者的關係是同儕。年齡、知識背景、興趣大致相仿，又同選修這門課程，彼此之間有點熟悉，訪談之間比較容易溝通交流。雖然如此，大都還是陷於「問題太少，有段時間僵持著，場面有點尷尬。」尤其當受訪者一句不清楚，不知道時，同學們經常會不知所措，不知如何接續。若遇到受訪者是外籍生，那麼語言的靈活度又是個問題，這時挑戰性更高。至於互動情境，最常見的情景就是同儕之間閒聊，也因為「閒聊」所採錄的內容通常聚焦在個人的求學經歷或所知道的校園故事，或是他國的學制、美食、旅遊文化居多。

C 半示範半自行採訪

c.1.進行概況

這個階段設計乃配合校外參訪一併進行。安排文史工作者帶領同學參訪府城民生綠園文化園區以及大台南吉貝耍部落。於參訪之後，隨即安排採訪時間，由文史工作者擔任受訪者，讓同學採訪，或是由同學自行訪談當地居民。就文史工作者而言，受訪人本身已經預先告知會被採訪，他們本身又具有一定的文化知識背景，也擅於與人對談。所以此階段的受訪人具有在採訪同學無法提出問題時，能夠引導同學發問或反問採訪同學。之所以如此安排，想藉由具有文化背景的文史工作者或長輩作為協助者。在訪談之中，引導同學避免再次陷於一問一答的「簡答題式」採訪法。

c.2.情境概況

這次同學面對的受訪人，是事先預備好且具備豐富的文史資訊的文史工作者或地方長輩。在訪談的氛圍中，同學所預備的問題，似乎會比較聚焦在文化議題相關的題目。經過上一次的「模擬採訪」，大部分的同学覺得這一次比上一次進步。比較敢於提問，而且所提問的問題及採集的內容，也都蒐集到相關文化和民間文學素材。

D 自行採訪

d.1.進行概況

此階段僅提供受訪主題，則有同學自行找受訪人，自行設計問題，與受訪人對談。同學們可以整組一起行動，也可以單獨或邀約志同道合的朋友，自行前往採訪。主要採訪場域是學校周遭附近店家，或自行選定有興趣的文化場域。將之前所累積的訪談經驗，再次地運用，深入踏查。

d.2.情境觀察

大部分以採訪學校周遭附近店家校為主。因為同學分散各處，要逐一訪查各組，實有困難，僅能就近的幾組做概略觀察。在這過程中，發現有些組別能夠與店家相談甚歡，互動熱絡，但仍有些組別仍停留在羞澀階段；甚至有些組別，未待老師或助理到達前已經結束訪談。不過仍有同學自行一人到了自己熟悉的永華宮，與廟住持做個別式的訪談。至於採訪內容有的聚焦在店家的經營方式，有的則可以訪談到受訪人個人家鄉及文化故事。因此此階段各組的互動情境，頗有落差。

(2) 教師教學反思

本類「民間文學與文化」課程，嘗試透過採訪學習模組「示範採訪→模擬採訪→半示範半自行採訪→自行採訪」的實踐，讓學生於不同階段的採訪過程中學習到「發現問題、解決問題」的能力。主要基於行動學習法，透過教師引導學生直接在實踐的過程裡，通過掌握相關專業知識來面對具體問題，從而釐清問題的存在本質與引伸現象。（陳復，2016，P140）

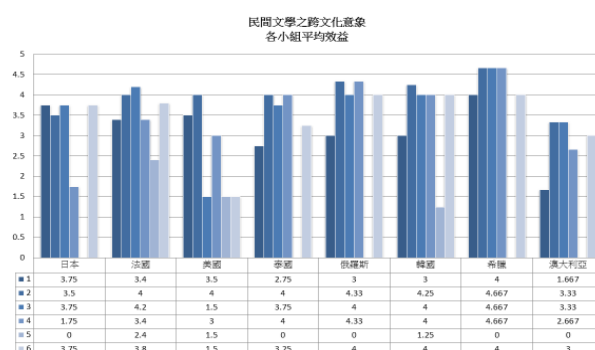
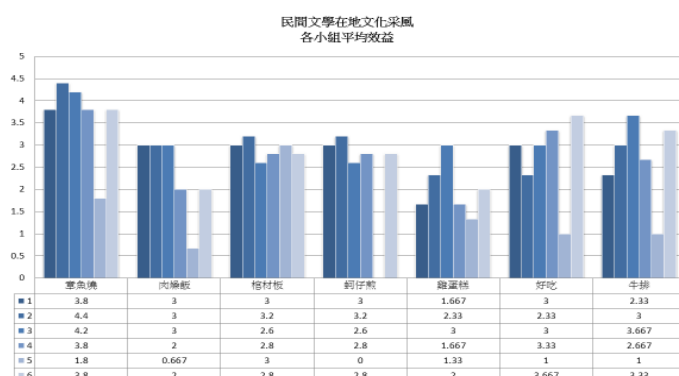
實踐過程，採取漸進式設計，從採訪者和受訪者的年齡層差距，由相近至世代差異；彼此間的熟悉度，由熟稔至陌生；以及受訪者的背景專長：由普遍化、專業化至多元化。不同階段、不同情境的交錯觀察。發現透過階段式的訓練，大部分同學都比第一次的模擬採訪來的自在，尤其此方面有興趣的同學已經可以明瞭採訪前的先備工作最很重要，得設定好題目，

而且參考他人的題目。也可以掌握訪談中，如何去接續問題和引導受訪者的講述內容。透過這些一次又一次漸進且循環式的演練，慢慢地知道自已的問題點在哪裡，也可以自行尋找解決方案。進而延展「自行採訪」至自己的生活圈，自行去探索文化議題；反之，有些同學仍停留在課程階段，視其為整體課程中提升學習動能的一個單元。

整體而言，「採訪模組」提供一個基礎的學習訓練過程，讓同學體驗現象。透過「採訪」自行尋找問題的所在及思考如何解決問題。基於授課時間有限，往往沒有多餘的時間，再加以演練。若想成就更佳訪談狀態，則需更深入、更增加訪談次數。除此，後續的課堂檢討亦需增時增量討論修訂。這些都值得再延展規劃、落實實踐。

(3) 學生學習回饋

透過問卷反思單，做一整體成效評比。問卷題目共有 6 題，每題設有 1-5 分（1 有待加強.2 加強.3 尚可.4.佳 5.極佳）進步程度的自我評估。於是以組為單位，針對每一題同組同學的自評分加以平均（如下圖），作為分析的依據。



1.提升主動學習的動能

「透過採訪，將學習從被動化為主動，比較讓人有動力。」（葉○勳）

「讓我們提高學習的動力。」（劉○仁）

「以出去採訪行動來進行上課，打破以往上課方式，提高更多樂趣。」（鄭○旻）

「可以實際互動，也可以聽到很多書上沒寫的故事。不過需要先查資料，把要詢問的問題整理出來。」（謝○亭）

「想不到問題時，會參考別人的問題，修改成別的問題。」（黃○譯）

「因為語言溝通方面，中間有小冷場一下。英文需要多多加強，要更加練習口說和聽力。」（黃○婕）

同學透過自我反思，提出檢討問題及改進方法，深刻體會到「事前準備工作」和「先備知識」的重要性。是一種自覺性、主動性的學習動能的提升。其次，讓同學走出教室外，做互動式學習，自我思索自己所欠缺的問題，比起一開始耳提面命、單方面講授課程，來得有吸引力及動能。

2. 深化民間文學與文化的觀念

「透過校外採訪，讓我們更加明白在地的民間文學，藉由當地居民口中得知，比起枯燥乏味的文字，實際行動會讓人更有置身其中的感覺。」(吳○云)

「透過這次的採訪，讓我對吉貝要的民間文學有更多的瞭解，也能進一步地蒐集到資料」(范○勝)

「學會如何採訪。」(謝○育)

「網路資料僅文字敘述，面對面採訪有更深感受」(張○婷)

「實際採訪，促使我們有動力，問出不瞭解的，獲得自己想知道的故事。」(李○柔)

將實際採訪獲得的與課堂所學的知識，做一印證呼應，深化民間文學的觀念，如：其一、領悟到民間文學的變異性。當同學與不同受訪對象訪談時，發現同一則故事有多種不同的說法，印證了因口傳而產生變異的特徵。同時，也明白了為何採錄民間文學時需要採錄異文，並不因為有差異而捨棄的概念。其二，釐清歷史記憶故事、生活記憶與民間文學之間交集與差異。透過自行採錄的資料再加以區分，印象更清楚，也更明白其中的差異。其三，從親自採錄的口傳資料與網路流傳文獻相比較，更有溫度與準確度，而且透過當地人的口述，更能掌握「口傳文學」的核心精神。

3. 開拓人際關係的勇氣

「一開始會害羞。努力讓自己勇敢。」(吳○靜)

「可以練自己的膽量」(林○萍)

「藉由先前上一次採訪同學的經驗，讓我比較沒有困難。」(陳○如)

「自己不可能什麼都兼顧，所以要分工合作。」(張○華)

「採訪模組」單元教案，是以小組進行。每一組的組員皆得分配與採訪相關的工作(提問、記錄整理、攝影拍照、觀察、發表)，從協調到承擔，都是一種團隊學習。畢竟通識課程的同學來自各科系、各年級，在彼此不甚熟悉的情況下，要他們共同完成一個任務，是需要時間的磨合和交流。尤其採訪陌生的受訪者時，更需要全體組員的分工合作，這些對於人際關係都是一種開拓自我與他人互動的學習，只要願意投入嘗試或勇於參與，都是一種成長。

二. 參考文獻(References)

A 中文專書

黃瑞琴，1991年4月，《質的教育研究法》，臺北市：心理

高淑青著，2008年2月，《質性研究的18堂課—首航出探之旅》，新北市：麗文圖書麗文圖書，初版

高淑青著，2008年3月，《質性研究的18堂課—揚帆再訪之旅》，新北市：麗文圖書麗文圖書，初版

黃俊儒、薛清江編，2011年11月，《把理念帶進教室：通識教師實務進錦囊》，高雄：麗文文化。

林重熙等著，2013年3月，《大學轉骨方—在地觀察、行動與實踐》，台南：成功大學。

劉柏宏等著，2015 年 1 月，《大學營養學分-預見 16 堂不一樣的通識課》，臺北：萬卷樓文化
蕭瑞麟，2017 年 10 月《不用數字的研究：質性研究的思辯脈絡》，臺北市：五南圖書，
許書銘、陳惠民、王慧瑜等著，2016 年 1 月，《海水漫上島嶼--跨科際教育先行者紀實之路》，
嘉義：國立中正大學，
王驥懋、吳玉玲、陳貽照等著，2016 年 1 月，《跨科際教學之思與行》，嘉義：國立中正大學。

B 中文譯本

【美】羅伯特·埃默森、雷切爾·弗雷茲、琳達·肖著，符裕，何珉譯，2007 年 4 月《如何
座田野筆記》，上海：上海譯文出版社
Richard 著，鄭博真譯，2008 年 2 月，《行動研究實作指引》，臺北市：華騰文化股份有限公司。
J.W.Creswell&V.L.Plano Clark 著，謝志偉、王慧玉譯者，2010 年 4 月，《混合方法研究導論》，
臺北市：心裡出版社。
Barbara E. Walvoord Trudy W. Barnta 原著，黃淑玲譯，2013 年 1 月，《新手也能上手的學習
成效評估》，臺北市：高等教育文化事業有限公司。

C 單篇論文

林錫銓，「營造五感的社區參與」活動在通識課程的應用，《把理念帶進教室：通識教師實務
進錦囊》，（高雄：麗文文化，2011）。
游宗新，「社區參與」活動在通識課程的應用，《把理念帶進教室：通識教師實務進錦囊》，（高
雄：麗文文化，2011）。
黃俊儒，如何在通識課程中透過教學計畫活化課程內涵，《把理念帶進教室：通識教師實務進
錦囊》，（高雄：麗文文化，2011）。
黃俊儒，如何在通識課程中運用行動及問題導向的教學理念，《把理念帶進教室：通識教師實
務進錦囊》，（高雄：麗文文化，2011）。
陳恒安，專業與歷史意識，《大學轉骨方——在地觀察、行動與實踐》，（台南：成功大學，2013）。
陳政宏，我可不可以不要當白老鼠-素養融入專業課程之動機方法問題與挑戰，《大學轉骨方——
在地觀察、行動與實踐》，（台南：成功大學，2013）。
蕭佳純，教育體制下公民素養的反思與實踐：從社會參與式學習談起，《大學轉骨方——在地觀
察、行動與實踐》，（台南：成功大學，2013）。
劉孟奇，評估學生學習成效不困難，《大學轉骨方——在地觀察、行動與實踐》，（台南：成功大
學，2013）。
蕭佳純，從學習成果評量談公民素養陶塑計畫執行成效，《大學轉骨方——在地觀察、行動與實
踐》，（台南：成功大學，2013）。
王御風，在社區上課，《大學轉骨方——在地觀察、行動與實踐》，（台南：成功大學，2013）。

三. 附件(Appendix)

與本研究計畫相關之研究成果資料，可補充於附件，如學生評量工具、訪談問題等等。

(一)採訪記錄本

每次採訪時，同學需隨時記錄，寫下對採訪內容、過程及採心得，於隔週課堂上發表，由同儕互評。這些主要依據行動學習的精神，讓學生扮演採訪者，從採訪題目的設定、採訪、記錄整理採訪內容、發表、提出情境問題、以及解決方案。

受訪人基本資料	採訪題目	採訪內容	心得
姓名：			
性別： 年齡：			
哪裡人： 職業：			
慣用語言：			
教育程度：			
採訪日期：			
採訪地點：			

以採訪記錄本作為作業，除上述的目的，另外也想對同學所採錄的故事內容作為加以解說的素材，以導入民間文學和文化的相關議題。

成果例子（各班先舉樣一例，其餘連結於 <https://reurl.cc/qDdgnn>）

課程：民間文學與在地文化采風	組別：章魚燒
學號：4A62●●●●	班級：醫電三甲
姓名：鄭●旻	主題：民生綠園
五個問題：1.湯德章老婆叫什麼？ (A)陳濫 2.湯德章現在葬在哪？ (A)六甲的靈骨塔 3.為什麼來南部要吃魚？ (A)因為靠海 4.導覽員住這邊幾年了？ (A)50 年 5.呂洞賓現在還有人在拜嗎？ (A)有 文物建築(我感覺)：我們一開始到了民生綠園，也就是湯德章紀念公園，解說員並沒有帶我們進去公園內，是在公園附近的騎樓解說那裡所發生的故事，再來我們走小巷子到了一個很隱密的地方，真的很難發現的巷子，裡面居然供奉著呂洞賓，聽說這裡之前是一間廟，後來帶我們走去祭祀陳永華的永華宮，最後我們去了台南非常有名的古蹟「孔廟」，外面有下馬碑指的是進去裡面都要下馬，不管官位多大，除了皇上。 故事(我感覺)：1947 年發生二二八事件，台南高等工業學校(成功大學)的學生獲得了一批槍械要跟國民黨抗爭，裡有個人就是湯德章，我覺得湯德章的身世也是很可憐。他爸是日本人，媽則是台灣人，湯德章原本是一名警察，因看不	

慣台灣人被日本人欺負而改當律師，後來因二二八事件國民黨叫成大學生把所有槍械交出來，因為成大學生想造反，之後也叫湯德章把名單交出來。可是湯德章把名單燒了，之後國民黨認為湯德章的爸是日本人，所以他是日本人，需要殺雞儆猴，就把他抓走，直接打斷三根肋骨，之後帶到現在公園榕樹下那邊槍斃，國民黨叫他跪下，他不要就直接往他額頭開了三槍，我是覺得湯德章很無辜，明明非常愛台灣所以也選擇了媽媽的姓氏，也為了台灣人民的一些福利改當律師，聽說勝率是 100% 呢！後來因為國民黨的那些不當思想和做法，讓一這麼為台灣著想的人去世，真的令人感到不捨和惋惜。

探查心得及問題：這一次校外參觀我覺得非常特別，竟然是在市區裡面，蠻意外的！一開始到的湯德章公園經過解說員的說明，也讓我們這些人知道湯德章在這裡的一些悲慘故事和一些豐功事蹟。也知道什麼原因讓湯德章擁有兩個姓氏等．．．。

再來解說員也有介紹到，林朝英也讓我們知道林朝英家真的有錢，土地超大的。林朝英他比較不會讀書，但他的畫畫，書法都很厲害。還被稱為清代唯一藝術家。也捐過錢幫忙築牆，從大西門到小西門，小西門到大南門，大南門到小南門都是他出錢的。林朝英真的是個樂善好施的有錢人！

後來到了呂祖廟，呂祖廟在一個真的不好被發現的地方，也了解呂祖廟這裡的人命故事。後來到了柱仔行，也向我們說了台南三大奇案之一，陳守娘的一些悲慘事蹟，也進去柱仔行裡的永華宮看看，永華宮的一樓是拜廣澤尊王，二樓才是陳永華，陳守娘故事和一樓的廣澤尊王有很大的關係，再來我們到孔子廟，我記得裡面有個地方在整修，所以不能進去看。

之後就逛回教會，解說員也跟我們說了馬雅各為了傳教的辛苦過程，還有帶我們進去看管風琴，這個解說員我覺得很有趣，也會和我們聊聊天，還會介紹好吃的店家，重點是他每一個故事都講得很詳細，真的很棒！

課程：民間文學之跨文化意象	組別：法國組
學號：4A7J●●●●	班級：商設一甲
姓名：謝●亭	主題：吉貝耍
五個問題： 1.夜祭為何要獻豬？ (A)因為有像阿立祖許願。 2.吉貝耍族人的禁忌？ (A)信仰禁忌，進入公廨要脫鞋安靜不亂碰。 3.大公廨過去的功能？ (A)具有「青年會所」，「議事場所」。 4.吉貝耍族人的祭典？ (A)平埔夜祭、尪姨，壕海祭。 5.阿立母代表什麼？ (A)代表祖靈，西亞雅的守護神，稱阿立祖。	
文物建築(我感覺)： 進入到吉貝耍的部落，映入眼簾的是一片綠油油且復古的房屋，這裡的環境給人舒服的感覺，彷彿忘記煩惱一般，我印象很深刻的是「黃金大三角」，站在中央會感覺自己受到祝福，正是三個宗教信仰的建築同時存	

在，但代表吉貝要部落的建築就是「大公廨」，西拉雅族將大公廨用來祭祀祖靈，早期有辦事的功能，現在剩下信仰功能。

故事(我感覺)：在平埔文化中，阿立祖、阿立母、太祖、尪祖、太上老君，都是稱呼祖靈，西拉雅族的守護神通稱為「阿立祖」，此外「公廨」是祭祀祖靈之地，想了解西拉雅族就要了解公廨，大公廨具有神聖地位，裡頭是開放空間，進入內要脫鞋，在祭祀前，族人會以檳榔，小米酒祭拜，會喝一口小米酒，然後向前和向後噴。這個宜是很特別，是祈求祖靈庇佑平安健康，但我後來回家詢問我的室友得知，西拉雅族只有在台南被承認。

探查心得及問題：得知通識課要戶外教學，我非常興奮，因為可以走出戶外，發現更多課堂上沒有的東西，而且來台南那麼久都沒機會出去，俗話說：「讀萬卷書，不如行萬里路」，於是我們就到了吉貝要部落，吉貝要人族群身分大多是西拉雅族，雖然以前社會課有知道平埔族這個群族，但都沒有實際接觸過，大多是山地原住民比較多，來到了部落，眼前是一片舒服的感動，彷彿拋開了一切的壓力瞬時被淨化了一般。我們首先探訪部落，到處走走，聽了許多部落的事情，最印象深刻的是祭拜大公廨，這個儀式真的別有一番風味，我還記得導覽姐姐說，他們計畫一個活動，就是踢石頭走好幾公里，是要請祖靈回家，我覺得好特別！之後便去體驗了當地手環製作，這真的要非常細心，才能鐵杵磨成繡花針，而且每個人做出來的都很不一樣，就向每個人都有不同的特質一樣，這趟探訪我有發現，部落裡有些建築很現代化，所以我很仔細觀思考，是否之後會因為時代的迅速變遷，部落的文化慢慢被吞噬，但我覺得只要永遠存在心裡，文化是不會不見的。

(二) 自評反思單

採錄成果分享之後，則由學生自評反思，以開放式問卷進行採訪活動之後進行。

A「採訪模組」評估問卷（模擬採訪）

我擔任工作				
☐ 提問	☐ 記錄整理	☐ 攝影拍照	☐ 觀察者	☐ 發表人

自我評量：(☐有待加強 ☐加強 ☐尚可 ☐佳 ☐極佳)

原因：

改進：

B「採訪模組」評估問卷（半模擬半自行/自行採訪）

★第【 】次採訪：受訪對象：【 】

擔任的工作	次數	擔任的工作	次數	擔任的工作	次數
☐ 提問	1.2.3	☐ 攝影拍照	1.2.3	☐ 發表	1.2.3
☐ 記錄整理	1.2.3	☐ 觀察者	1.2.3		

(1 有待加強.2 加強.3 尚可.4.佳 5.極佳)

1.我覺得這次「採訪」比上一次進步？

☐有 (1.2.3.4.5.) ☐沒有；原因：

2 我覺得透過這次「採訪行動」，對瞭解民間文化的助益？

☐有 (1.2.3.4.5.) ☐沒有；原因：

3 我覺得這次「採訪行動」，對蒐集民間文學資料的收穫？

☐有 (1.2.3.4.5.) ☐沒有；原因：

4 我覺得透過「採訪行動」所獲得的資訊和從網路書本所閱讀的差異？

☐有 (1.2.3.4.5.) ☐沒有；原因：

5.我覺得這次訪過程中遇到的瓶頸？

☐有 (1.2.3.4.5.) ☐沒有；原因：

6.承上題，我想到解決/改進方法？

☐有 ☐沒有；方法：

7. 我覺得透過「採訪行動」提高這門課程的學習動力或興趣？

☐有 (1.2.3.4.5.) ☐沒有；原因：

8. 我覺得參與「採訪行動」對自己的改變？

☐有 (請接續②) ☐沒有 (請接續③) ③原因：

②☐溝通能力 ☐預備工作..... ☐團隊合作..... ☐與人互動的膽量
☐聆聽他人說話..... ☐觀察周遭.... ☐其他：

(取樣如下，完整資料連結：<https://reurl.cc/qDdgnn>)

班級/年級	姓名	第一題	第二題	第三題	第四題	第五題	第六題	第七題
醫電二甲	鄭○晏	有(3)。 A：因為這次採訪者比較不會像上次那樣直接說我不知道，所以很好採訪。	有(4)。 A：解說員非常了解台南，也跟我們說了很多小吃，或在地一些文化。 B：台南的東西比較甜，因為以前糖很貴，有人來作客會在食物裡加很多糖表敬意。	有(4)。 A：有收穫，因為解說員帶我們去呂祖廟，講那邊的悲慘故事。 B：掛藍假燒金的謠言，就是表面騙人的。	有(4)。 A：我覺得差很多，實際採訪不但可以用眼睛真實看到，用身體接觸，外加解說員講解，比書中更可以感同身受。	有(4)。 A：解說員很厲害講了很多，不一定是課程的東西，也補充了非常多，可是導致有點記不住。 B：利用錄音來改善。	有(3)。 A：會提升，因為出去採訪行動而進行上課，打破以往上課方式，提高更多樂趣。	✓1.溝通能力 ✓3.團隊合作 ✓4.與人互動的膽量 ✓5.聆聽他人說話 ✓6.觀察周遭 ✓7.知識量的獲得
創設一甲	陳○菱	有(4)。 A：有拍攝到更多照片提供給組員。	有(5)。 A：能實地觀察每個地方事物，實際看見文化古蹟，聽見更詳細的解說，和歷史故事。 B：台南歷史文化，古蹟由來。	有(5)。 A：每個停下來的地方，詳細說明那個地點的謠言，跟故事。 B：掛藍假燒金，被賣豬肉的鐵死，湯德章的故事。	有(1)。 A：大致上聽見的故事與網路上差不多，除了一些人的名字。	有(3)。 A：與解說員的距離如果太遠，會聽不見。 B：靠近一點。	有(4)。 A：能實地採訪，到處走走覺得很有趣。	✓3.團隊合作 ✓5.聆聽他人說話 ✓6.觀察周遭 ✓7.知識量的獲得
創設一甲	陳○彤	有(4)。 A：這次有比上一次還順，因為有了一次採訪經驗。	有(5)。 A：走了很多地方，解說員會幫我們把不清楚的地方再說一遍。 B：對於民間故事有更多了解，以及馬雅各外來藝術，拜拜要帶供品。	有(3)。 A：每個地方都會解說故事。 B：掛藍假燒金，民生綠園的故事。	有(5)。 A：現場聽可以去建榮，而從網路卻無法現場採訪。	沒有。 A：無。	有(4)。 A：可以現場參觀，很有趣。	✓1.溝通能力 ✓3.團隊合作 ✓5.聆聽他人說話 ✓6.觀察周遭 ✓7.知識量的獲得
動畫一甲	張○華	有(5)。 A：採訪過一次就更上手，還有鑑於上次經驗，這一次加上錄音事後整理更方便。	有(5)。 A：透過實地訪查親自走過，以及採訪，更能夠了解民間文化。 B：當地故事傳說，建榮的意義，飲食等。	有(5)。 A：有解說員帶領和解說故事。 B：掛藍假燒金，呂祖廟，民生綠園的歷史。	有(5)。 A：書上並無實際走過來得印象深刻。	有(2)。 A：解說員說得太清楚，最後想不到問題提問。	有(4)。 A：實地訪查很有趣。	✓1.溝通能力 ✓2.預備工作 ✓3.團隊合作 ✓4.與人互動的膽量 ✓5.聆聽他人說話 ✓6.觀察周遭 ✓7.知識量的獲得
系統一甲	劉○宏	有(3)。 A：聽到組員說我錄音，錄得很清楚，讓他想起當時的記	有(3)。 A：有時候出去玩，到了某個地方，不知道以前發生過什麼，為什麼有它。	有(4)。 A：如果有機會到那個地方，可以講給家人聽或是朋友。	有(4)。 A：可以了解在地的人氣，網路上講的沒有比現場聽	沒有。 A：解說員講解很完善，提問不知道提什麼。	有(4)。 A：可以聽到很多民間故事，了解當時發生的狀況，欣	✓3.團隊合作 ✓4.與人互動的膽量 ✓5.聆聽他人說話 ✓6.觀察周遭 ✓7.知識量的獲得